

MESSAGGIO FINALE DEL XII CAPITOLO PROVINCIALE DELLA PROVINCIA ITALIANA DEI CARMELITANI

I nostri Capitoli Provinciali, compreso questo XII, per tutti coloro che ne sono coinvolti, sono motivo di speranze, di sogni, di tensioni, di sofferenza, di delusioni... Per noi Carmelitani sono anche e soprattutto **un momento di ascolto contemplativo** di ciò che il Signore ci sta indicando come futuro migliore per l'umanità e per noi.

Guardandolo da questa prospettiva, questo momento sacramentale di comunione fraterna di tutta la Provincia ci ha spinti a impegnarci a maturare un sogno comune che abbraccia Congo, Colombia, Romania e Italia ed è il segno del nostro essere fratelli della Beata Vergine Maria. La Madre del Signore, infatti, aveva una spiccata capacità di sognare, al punto da riuscire a prevedere che tutte le generazioni la avrebbero chiamata beata. E sappiamo, grazie a lei e questa sua capacità di sognare, che nel mondo è accaduto qualcosa di decisivo per tutta l'umanità. L'inizio di questo sogno è stato l'intuizione di una *strada* e l'indicazione di un *orizzonte di riferimento*.

Indicazione di una "strada" è stata la scelta di andare dove c'è più vita e dove è più scomodo, facendoci accompagnare come Provincia da un gruppo di esperti per creare una ***"bottega di pastorale carmelitana"*** al fine di avviare una riflessione sulla vita consacrata e un percorso di annuncio del Vangelo al mondo contemporaneo.

"L'orizzonte di riferimento" è quello della *Famiglia Carmelitana*, del carisma comune, con la proposta di creare un ***Consiglio della Famiglia Carmelitana*** costituito da tutte le realtà diverse che in Provincia traducono e vivono il nostro carisma.

E il nostro carisma, sappiamo, promuove progetti globali rispetto a quelli particolari, progetti che sono a servizio della fraternità, dell'incontro, del dialogo, dell'aiutare le persone a camminare insieme, dell'accoglienza e della promozione delle diversità.

Il nostro sguardo va anche al mondo in cui siamo inseriti. È un mondo sempre più frantumato e sempre più tentato di risolvere i conflitti ricorrendo ad armi che distruggono ogni realtà umana. Dentro questo contesto incurante dell'umano e della casa comune noi ci proponiamo di essere fraternità aperte all'accoglienza e capaci di costruire sentieri di pace e di riconciliazione.

Abbiamo inoltre salutato con profonda gioia fraterna e approvato la richiesta del Capitolo provinciale di erigere la nuova Provincia della Repubblica Democratica del Congo secondo le Costituzioni e il Commissariato Provinciale della Colombia.

Con la coscienza che questa strada, questo orizzonte di riferimento, questo sguardo profetico e missionario sul mondo e sulla casa comune, questa richiesta di erezione della nuova Provincia della Repubblica Democratica del Congo sono **indicazioni dello Spirito di Dio**, ci impegniamo con l'aiuto di Maria e di Elia, perché questa luce divina possa concretizzarsi in tutti i nostri ambiti di vita.



MENSAJE FINAL DEL XII CAPÍTULO PROVINCIAL DE LA PROVINCIA ITALIANA DE CARMELITAS

Nuestros Capítulos Provinciales, incluido este XII, son para todos los implicados motivo de esperanzas, sueños, tensiones, sufrimientos, decepciones... Para nosotros carmelitas son también, y sobre todo, un momento de escucha contemplativa de lo que el Señor nos muestra como un futuro mejor para la humanidad y para nosotros.

Mirándolo desde esta perspectiva, este momento sacramental de comunión fraterna de toda la Provincia nos ha llevado a comprometernos en un sueño común que abarca el Congo, Colombia, Rumanía e Italia y que es signo de nuestro ser hermanos de la Santísima Virgen María. En efecto, la Madre del Señor tenía una notable capacidad de soñar, hasta el punto de poder predecir que todas las generaciones la llamarían bienaventurada. Y sabemos que, gracias a ella y a esa capacidad de soñar, sucedió algo decisivo en el mundo para toda la humanidad. El comienzo de este sueño fue la intuición de un camino y la indicación de un horizonte.

La indicación de un "camino" fue la elección de ir donde hay más vida y donde es más incómodo, haciéndonos acompañar por un grupo de expertos como Provincia para crear un "taller pastoral carmelita" con el fin de iniciar una reflexión sobre la vida consagrada y un camino para anunciar el Evangelio al mundo contemporáneo.

El "horizonte de referencia" es el de la Familia Carmelita, el del carisma común, con la propuesta de crear un Consejo de la Familia Carmelita formado por todas las distintas realidades que en la Provincia traducen y viven nuestro carisma.

Y nuestro carisma, lo sabemos, promueve proyectos globales por encima de los particulares, proyectos que estén al servicio de la fraternidad, del encuentro, del diálogo, de ayudar a caminar juntos, de acoger y promover la diversidad.

Nuestra mirada se dirige también al mundo en el que estamos insertos. Es un mundo cada vez más destrozado y cada vez más tentado de resolver los conflictos recurriendo a las armas que destruyen toda realidad humana.

En este contexto despreocupado de lo humano y de la casa común, queremos ser fraternidades abiertas a la acogida y capaces de construir caminos de paz y de reconciliación.

También saludamos con profunda alegría fraterna y aprobamos la petición del Capítulo Provincial de erigir la nueva Provincia de la República Democrática del Congo, según las Constituciones y el Comisariado Provincial de Colombia.

Con la conciencia de que este camino, este horizonte de referencia, esta mirada profética y misionera sobre el mundo y la casa común, esta solicitud de erección de la nueva Provincia de la República Democrática del Congo son indicaciones del Espíritu de Dios, nos comprometemos, con la ayuda de María y de Elías, para que esta luz divina se realice en todos nuestros ámbitos de vida.

+ . + . +



FINAL MESSAGE OF THE XII PROVINCIAL CHAPTER OF THE ITALIAN PROVINCE OF CARMELITES

Our Provincial Chapters, including this XII, for all those involved, are a reason for hopes, dreams, tensions, suffering, disappointments... For us Carmelites, they are also and above all a moment of contemplative listening to what the Lord is pointing out to us as a better future for humanity and for us.

Looking at it from this perspective, this sacramental moment of fraternal communion of the whole province has prompted us to commit ourselves to mature a common dream that embraces Congo, Colombia, Romania and Italy and is a sign of our being brothers of the Blessed Virgin Mary. For the Mother of the Lord had a marked ability to dream, to the point that she was able to predict that all generations would call her blessed. And we know, thanks to her and this ability to dream, that something decisive happened in the world for all humanity. The beginning of this dream was the intuition of a road and the indication of a reference horizon.

Indication of a "road" was the choice to go where there is most life and where it is most uncomfortable, having a group of experts accompany us as a province to create a "workshop of Carmelite pastoral care" in order to initiate a reflection on consecrated life and a path of proclaiming the Gospel to the contemporary world.

"The reference horizon" is that of the Carmelite Family, of the common charism, with the proposal to create a Council of the Carmelite Family made up of all the different realities in the Province that translate and live our charism.

And our charism, we know, promotes global projects over particular ones, projects that are at the service of fraternity, encounter, dialogue, helping people to walk together, welcoming and promoting diversity.

Our gaze also goes to the world in which we are embedded. It is a world increasingly shattered and increasingly tempted to resolve conflicts by resorting to weapons that destroy all human reality.

Within this context heedless of the human and the common home we aim to be fraternities open to welcome and capable of building paths of peace and reconciliation.

We also greeted with deep fraternal joy and approved the request of the Provincial Chapter to erect the new Province of the Democratic Republic of Congo according to the Constitutions and the Provincial Commissariat of Colombia.

With the consciousness that this path, this horizon of reference, this prophetic and missionary gaze on the world and the common home, this request for the erection of the new Province of the Democratic Republic of Congo are indications of the Spirit of God, we commit ourselves with the help of Mary and Elijah, so that this divine light may be concretized in all our spheres of life.